ANALISIS KEMAMPUAN MENCERITAKAN KEMBALI TEKS BACAAN PADA MAHASISWA ANGKATAN 2022 PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN FKIP UNTAN

SKRIPSI

Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Pendidikan Pada Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni
Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Tanjungpura

Disusun Oleh:
WIWIN WINARTI
F1131201019

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS TANJUNGPURA
PONTIANAK
2025

丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生复述课文能力的分析

毕业论文

作为丹戎布拉大学师范教育学院
语言教育与艺术系汉语教育专业的
学士学位授予审核

韩盈盈
F1131201019

丹戎布拉大学师范教育学院
语言教育与艺术系
汉语教育专业
坤甸
2025

ANALISIS KEMAMPUAN MENCERITAKAN KEMBALI TEKS BACAAN PADA MAHASISWA ANGKATAN 2022 PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN FKIP UNTAN

SKRIPSI

Tanggung Jawab Yuridis Material pada:

Penulis,

WIWIN WINARTI

F1131201019

Disetujui oleh:

Pembimbing Utama,	Pembimbing Kedua,
Tjen Veronica, S.E., M. TCSOL	**Yoanna Afrimonika, S.Pd., M. TCSOL**
NIP. 198709072019032009	**NIP. 199401042019032022**

Disahkan oleh,
Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan,

Dr. Ahmad Yani T, M.Pd
NIP. 196604011991021001

Dipindai dengan CamScanner

丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业2022届学生
复述课文能力的分析

毕业论文

论文知识产权授予：

笔者，

韩盈盈

F1131201019

审批人：

导师一，	导师二，
Tjen Yeronica, S.E., M. TCSOL	**Yoanna Afrimonika, S.Pd., M. TCSOL**
NIP. 198709072019032009	**NIP. 199401042019032022**

培养单位批准
师范教育学院长，

Dr. Ahmad Yani T, M.Pd
NIP. 196604011991021001

通过日期：2025年1月13日

Dipindai dengan CamScanner

ANALISIS KEMAMPUAN MENCERITAKAN KEMBALI TEKS BACAAN PADA MAHASISWA ANGKATAN 2022 PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN FKIP UNTAN

SKRIPSI

Tanggung Jawab Yuridis Material pada:

Penulis,

WIWIN WINARTI

F1131201019

Disetujui oleh:

Pembimbing Utama,

Tjen Veronica, S.E., M. TCSOL
NIP. 198709072019032009

Pembimbing Kedua,

Yoanna Afrimonika, S.Pd., M. TCSOL
NIP. 199401042019032022

Disahkan oleh,
Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Dr. Agus Wartiningsih, M.Pd
NIP. 197908162002122002

Tanggal lulus : 13 Januari 2025

Dipindai dengan CamScanner

丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业2022届学生
复述课文能力的分析

毕业论文

论文知识产权授予：

笔者，

韩盈盈

F1131201019

审批人：

导师一，	导师二，
Tjen Veronica, S.E., M. TCSOL	**Yoanna Afrimonika, S.Pd., M. TCSOL**
NIP. 198709072019032009	**NIP. 199401042019032022**

培养单位批准：
师范教育学院
语言教育与艺术系主任

Dr. Agus Wartiningsih, M.Pd
NIP. 197908162002122002

通过日期：2025年1月13日

Dipindai dengan CamScanner

ANALISIS KEMAMPUAN MENCERITAKAN KEMBALI TEKS BACAAN PADA MAHASISWA ANGKATAN 2022 PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN FKIP UNTAN

SKRIPSI

Tanggung Jawab Yuridis Material pada :

Penulis,

WIWIN WINARTI

F1131201019

Disetujui oleh:

Pembimbing Utama,

Tjen Veronica, S.E., M. TCSOL
NIP. 198709072019032009

Pembimbing Kedua,

Yoanna Afrimonika, S.Pd., M. TCSOL
NIP. 199401042019032022

Penguji Utama,

Ina, S.E., M. Ed
NIP. 197712052009122002

Penguji Kedua,

Lusi, S.E., M. TCSOL
NIP. 197903042023212015

Disahkan oleh,
Ketua Program Studi
Pendidikan Bahasa Mandarin

Dr. Lily Thamrin, M.Ed
NIP. 198206182009122002

Tanggal lulus : 13 Januari 2025

Dipindai dengan CamScanner

丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生
复述课文能力的分析

毕业论文

论文知识产权授予：

笔者，

韩盈盈

F1131201019

审批人：

导师一，

Tjen Veronica, S.E., M. TCSOL
NIP. 198709072019032009

导师二，

Yoanna Afrimonika, S.Pd., M. TCSOL
NIP. 199401042019032022

评阅教师 一，

Ina, S.E., M. Ed
NIP. 197712052009122002

评阅教师二，

Lusi, S.E., M. TCSOL
NIP. 197903042023212015

汉语教育专业主任，

Dr. Lily Thamrin, M.Ed
NIP. 198206182009122002

通过日期：2025 年 1 月 13 日

Dipindai dengan CamScanner

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama	: Wiwin Winarti
NIM	: F1131201019
Jurusan / Prodi	: Pendidikan Bahasa dan Seni / Pendidikan Bahasa Mandarin
Judul Penelitian	: Analisis Kemampuan Menceritakan Kembali Teks Bacaan Pada Mahasiswa Angkatan 2022 Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Fkip Untan

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar – benar merupakan hasil karya saya sendiri bukan merupakan pengambilan alihan tulisan atau hasil pikiran orang lain, kecuali secara tertulis diacu dalam naskah ini telah disebutkan dalam daftar pustaka. Apabila dikemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan skripsi ini hasil jiplakan, saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut.

Pontianak, 7 Januari 2025

Yang Membuat Pernyataan

Wiwin Winarti

NIM F1131201019

致谢

首先笔者向上帝献上感恩。因为祂恩赐，笔者才能顺利完成这篇本科毕业论文。笔者论文的题目是《丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业2022 届学生复述课文能力的分析》给予丹戎布拉大学师范教育学院语言教育与艺术系汉语教育专业作为本科毕业论文。

写论文的过程中，笔者收到了很多的帮助与支持，因此笔者十分感激一下的各位领导们、老师们和亲朋好朋友：

1. 感谢丹戎布拉大学师范教育学院院长 Dr. Ahmad Yani T, M.Pd
2. 感谢语言与艺术系主任 Dr. Agus Wartiningsih, M.Pd
3. 感谢汉语教育专业主任 Dr. Lily Thamrin, M.Ed
4. 感谢导师一 Tjen Veronica, S.E., M. TCSOL
5. 感谢导师二 Yoanna Afrimonika, S.Pd., M. TCSOL
6. 感谢评委老师一 Ina, S.E., M. Ed
7. 感谢评委老师二 Lusi, S.E., M. TCSOL
8. 感谢戴一绚老师给予者不少的帮助
9. 笔者的父母亲，给予者鼓励和激励
10. 丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2020 届的学生
11. 丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届的学生给予者不少的帮助

笔者已经竭尽全力完成这篇论文，但仍然有不足之外，在此笔者非常欢迎读者的提议和批评。希望这篇论文对读者有所益处，为研究者提供参考资料。最后笔者再次感谢诸位的支持与帮助。

坤甸，2025 年 1 月 13 日

Wiwin Winarti

摘要

复述是一种口语表达能力的练习形式。学生可以把听后或读后的内容复述出来。复述练习有助于培养学生直接用汉语思维的能力，增强语感，提高口语流利和正确程度。本文目的是想了解丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生在复述课文的能力。

本文使用复述课文的测试获得了研究结果。研究结果表明，丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生对复述课文的掌握程度好。学生总的平均分达到 82,38%。这表明他们对复述课文能够好的能力。笔者分析后发现，他们对复述课文已经好的能力，但很少训练复述课文，以至于他们对复述课文的理解和流利程度仍然不够好。

关键词：复述　　汉语的课文　　学生的能力

ABSTRAK

Menceritakan kembali merupakan salah satu keterampilan ekspresi lisan. Siswa dapat menceritakan kembali apa yang telah didengar atau dibacanya. Latihan menceritakan kembali membantu mengembangkan kemampuan siswa untuk berpikir lansung dalam Bahasa Mandarin, meningkatkan kemampuan Bahasa mereka, dan meningkatkan kelancaran dan akurasi lisan mereka. Tujuan skripsi ini dibuat untuk mengetahui kemampuan menceritakan kembali teks bacaan oleh Mahasiswa Angkatan 2022 Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin FKIP Universitas Tanjungpura.

Penelitian ini menggunakan tes menceritakan kembali teks bacaan untuk mendapatkan hasil penelitian. Hasil penelitian menyatakan bahwa kemampuan Mahasiswa Angkatan 2022 Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin FKIP Universitas Tanjungpura pada saat menceritakan kembali teks bacaan tergolong baik. Rata – rata nilai yang diperoleh mahasiswa mencapai 82,38%. Hal ini menunjukkan bahwa mereka sudah memiliki kemampuan yang baik dalam menceritakan kembali teks bacaan. Setelah melakukan analisis, penulis menemukan bahwa mereka sudah memiliki kemampuan yang baik dalam menceritakan kembali teks bacaan, namun mereka jarang melakukan latihan menceritakan kembali, sehingga pemahaman dan kelancaran mereka pada saat menceritakan kembali masih kurang.

Kata kunci : Menceritakan Kembali Teks Bacaan Mandarin Kemampuan Mahasiswa

目录

感谢 i
摘要 ii
ABSTRAK iii
目录 iv
表格目录 vi
第一章引言 1
1.1 选题相关研究背景 1
1.2 研究问题 1
1.3 研究目的 2
1.4 研究意义 2
1.5 术语解释 2
第二章理论框架 3
2.1 口语 3
2.1.1 口语的定义 3
2.1.2 口语教学的方式 3
2.2 复述 5
2.2.1 复述的定义 5
2.2.2 复述训练 5
2.2.3 复述能力指标 6
2.3 相关研究综述 6
第三章研究方法论 8
3.1 研究设计 8
3.2 研究地点及对象 8
3.3 根据收集方法及工具 8
3.4 数据分析方法 8
3.5 研究步骤 9

第四章研究结果及论述.....10
4.1 学生在复述课文中使用的课文及各方面的能力.....10
4.1.1 课文细节.....10
4.1.2 课文逻辑.....10
4.1.3 词汇.....11
4.1.4 语法.....12
4.1.5 句子.....12
4.1.6 发音.....13
4.1.7 流利.....14
4.2 学生在复述整体课文的能力.....14
4.3 学生在复述课文时出现哪些错误.....16
4.3.1 细节方面的错误.....16
4.3.2 词汇方面的错误.....17
4.3.3 语法方面的错误.....17
4.3.4 发音方面的错误.....18
4.3.5 流利方面的错误.....18
第五章 结论及建议.....20
参考文献.....21
附录一（课文一）.....22
附录二（课文二）.....23
附录三.....25
评估标准.....26

表格目录

4.1.1 课文细节的统计分析结果.....10
4.1.2 课文逻辑的统计分析结果.....11
4.1.3 词汇的统计分析结果.....11
4.1.4 语法的统计分析结果.....12
4.1.5 句子的统计分析结果.....12
4.1.6 发音的统计分析结果.....13
4.1.7 流利的统计分析结果 14
4.2 学生在复述整体课文能力的统计分析结果.....14

第一章
引言

1.1. 选题相关研究背景

学习汉语时，口语是主要掌握的技能之一。因为通过口语，学习者可以直接跟别人沟通和转达信息。然而，为了能够准确地说出汉语，学习者必须用正确的方法来练习口语。因此，在教授汉语中开设了口语课。口语课目的是为了练习汉语学习者在实际的生活中运用汉语进行口头交际的口语表达能力。汉语课上，学生要不断地提高语音、词汇、语法在运用上的正确性。说汉语时，学习者遇到一些困难，即语音必须清楚和声调也必须正确，否则意思就会不同。汉语词汇和语法学起来也很复杂，所以学习者需要正确的方式来练习口语技能。使用正确的练习方法可以提高学习效率，明显提高学生对的口语表达能力。

复述课文是一种口语表达能力的练习形式。学生可以把听后或读后的内容复述出来。这可以提高词汇和口语能力的方法之一。复述练习有助于培养学生直接用汉语思维的能力，增强语感，提高口语流利和正确程度。因此，笔者选择《丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生复述课文能力的分析》作为研究题目。希望这个研究能够了解学生的复述能力。

1.2. 研究问题

本文的研究问题是如下：

1. 丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生在复述整体课文的能力如何？
2. 丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生在复述课文时出现哪些错误？

1.3. 研究目的

本文的研究目的是如下：

1. 了解丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生在复述整体课文的能力。
2. 分析出丹戎布拉大学师范教育学院汉语教育专业 2022 届学生在复述课文时出现哪些错误。

1.4. 研究意义

1. 对笔者而言：增加笔者对复述课文方法的知识和了解。
2. 对学生而言：学生能提高口语的能力使用复述课文的方法。
3. 对老师而言：成为老师提高学生口语能力的参考教学方式。

1.5. 术语解释

1. 复述是一种提高口语表达能力的练习形式。复述可以采取听后复述或读后复述的方式。可以是归纳形的复述，也可以是扩展性的复述。
2. 能力是完成一项目标或者任务所体现出来的综合素质，是完成一定活动的本领。它总是和人完成一定的实践相联系，任何一种活动都要求参与者具有一定的能力。
3. 分析是检查或调查数据一了解实际情况的活动。分析通常在研究或数据处理的背景下进行。希望分析结果能够帮助增加理解并鼓励决策。